

Arbaròt mainadèr

E i a susmauta au vilatge ?
De segur quauquarren de nau ?
Que son partits los mainatges
Tots a pè suu caminau !
Miquelon, hòu ! Miqueleta !
Perqué t'escapas atau ?
Que me'n vau a Calandreta
Que me'n vau de cap a Pau
En çò de la regenteta
Qui apren a parlar com cau.

Repic :

Que me'n vau, que me'n vau,
Que me'n vau a pè a Pau.

A la regenta a l'escòla
Qu'an dit : « Que n'i a pro atau !
Qu'ei lo parlar de l'aujòla
Qui volem saber nosauts. »
Patricia, hò ! Patriciette !
Pourquoi t'échapp'tu atau ?
« Je m'en vais à Calandrette
Je m'en vais dé cap a Paou
Escouter la régéntette
Celle qui parle bien coum caou. »

E lo pairbon sus la banquetta
Que se n'arrid com un boçut :
« Plan que t'està, pegulheta !
Perqué e'us parlas tan ponchut ? »
Peirolin, hòu ! Peiroleta !
Vèn-ne tot vestit de nau !
Que trobaràs l'ausereta
Qui't portarà sus l'esquiau
En çò de la regenteta
Qui apren a parlar com cau.

E los pairs e las mairs qui cridan
Que bracejan, tots esvarjats,
Maire e curat que s'i hican,
Totas las autoritats :
Miquelon, hòu ! Miqueleta !
Patricià ! e tu Arnaut !
Peirolin e Celineta !
Que cau tornar tà l'ostau !
« Que tornaram tà caseta
Que tornaram tà l'ostau
Quan agim la regenteta
Qui apren a parlar com cau. »

Paraulas de G. Nariò, musica de P.
Marsaguet

La révolte des gosses

Y a-t-il une révolution au village ?
Certainement, il y a du nouveau ?
Les gosses sont tous partis
À pied sur la grand-route
Miquelon, hé, Miqueleta !
Pourquoi t'enfuis-tu ainsi ?
Je m'en vais à Calandreta,
Je m'en vais vers Pau
Chez la maîtresse bien gentille
Qui enseigne à parler comme il faut.

Refrain :

Je m'en vais, je m'en vais,
Je m'en vais à pied à Pau.

A la maîtresse, à l'école,
Ils ont dit : « Ça suffit comme ça !
C'est la langue de grand-mère
Que nous, nous voulons savoir. »
Patricià, ô, ô, ô, Patriciète
Pourquoi t'échapp'tu ainsi ?
« Je m'en vais à Calandreta
Je m'en vais vers Pau
Ecouter la maîtresse bien gentille,
Celle qui parle bien comme il faut. »

Et le grand-père sur le banc,
Rit comme un bossu.
« Bien fait pour toi, petite sottie !
Pourquoi leur parles-tu pointu ? »
Peirolin, hé, Peiroleta !
Va-t-en, mets tes habits neufs !
Tu trouveras le joli petit oiseau
Qui te portera sur le dos
Chez la gentille maîtresse
Qui enseigne à parler comme il faut.

Et tous les parents crient.
Ils gesticulent, effrayés,
Le maire et le curé s'y mettent,
Toutes les autorités :
Miquelon, hé, Miqueleta !
Patricià ! Et toi, Arnaud !
Peirolin et Celineta !

Il faut rentrer à la maison !
« Nous retournerons chez nous,
Nous rentrerons à la maison
Lorsque nous aurons la gentille
maîtresse
Qui enseigne à parler comme il faut.
»

Paraulas de G. Nariò, musica de P.
Marsaguet